



Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de octubre de 2012
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 2 de julio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril, 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo, y 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 y 28 de junio de 2012, tengo el honor de transmitirle adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en la República Árabe Siria el 27 de junio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bashar **Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 2 de julio de 2012
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo
de Seguridad por el Representante Permanente de la
República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Wednesday, 27 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. On 27 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on a military barracks headquarters in the area of Qastal.
2. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of the Industry School in Ra's al-Nab', Qatana.
3. At 0630 hours, an armed terrorist group attacked and detonated explosive devices at the Syrian Ikhbariyah satellite channel building in Darwasha in the vicinity of Khan al-Shaykh, killing Corporal Ma'mun Awasu, Conscript Tal'at al-Qatalji, Conscript Mash'al al-Musa and Conscript Abdulqadir Sakin. Several employees were also killed, including Sami Abu Amin, Muhammad Shamsah and employee Zayd Ujayl. Another employee was wounded, 11 law enforcement officers were abducted, and 33 rifles were seized.
4. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at a law enforcement checkpoint in Hurnah between Ma'araba bridge and Tall. It also opened fire on an ambulance as it attempted to evacuate wounded persons, killing Chief Warrant Officer Na'im Sabuh and staff Sergeant Shadi Haydar and damaging two vehicles.
5. At 0700 hours, an armed terrorist group abducted Colonel Muhammad Qasim from in front of his home in Ayn Tarma.
6. At 0800 hours, an armed terrorist group abducted Sergeant Ahmad Da'ud in the Sayyidah Zaynab area as he was going to his work.
7. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Harasta, killing Sergeant Muhannad Sha'ban.
8. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of the orchards and cafeteria in Qatana and its environs on the law enforcement checkpoint at Masakin al-Tawafiq, Tawafiq roundabout and Tallat al-Sultan.
9. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on a civilian bus transporting law enforcement officers on overnight leave as it passed in Hamah on Dimas Road, wounding the driver and an officer.
10. In Dhiyabiyah, an armed terrorist group opened fire on and killed a civilian, Aziz al-Hawrani, a furniture carpenter (born 1963).
11. In the city of Qutayfah, armed terrorists in a white car, licence plate number unknown, opened fire on and killed a soldier, Tariq Abbas Muhammad al-Shaykh, as he returned from his work.

12. In the city of Darayya, an armed terrorist group stormed the municipal headquarters, stealing from it four computers, a tape recorder, a Mazda, licence plate No. 530611, and another car, licence plate No. 530612 (Rif Dimashq). The group also abducted a guard, Umar Ibn Ata Khawlani (born 1979) and seized from him the military rifle issued to him, two magazines and a ration card stamp.

13. In the city of Darayya, two unidentified bodies with gunshot wounds were found, one of a man in his forties bearing signs of torture, and another next to the Medina petrol station.

14. In the area of Darayya, the body of Brigadier General (Staff) Ali Abbas Badar'a was found. It emerged that armed terrorists had opened fire on him from a burgundy Hyundai, licence plate No. 753906 (Damascus).

15. Colonel Nabil Durrah was abducted and killed in the city of Duma, where his military vehicle, licence plate No. 296057 (Army), was found.

16. The body of a civilian, Aminah Bint Khalil al-Shaykh, aged 56, was found next to her home in Ma'damiyah, in the vicinity of the Bilal al-Habashi Mosque.

17. In the area of Qudsaya, armed terrorists deployed thickly on the Tailors Street, fired a rocket-propelled grenade at the office of the mayor of Qudsaya and set fire to his office. Fire-fighters were unable to extinguish the blaze, because the terrorists opened fire on them, killing a fire-fighter.

18. In the area of Tall, an armed terrorist group opened fire on a military vehicle, licence plate No. 362227, killing two soldiers.

19. In the sub-district of Babila, an armed terrorist group set fire to a Cham, licence plate No. 595906 (Damascus), in front of the home of its owner, a civilian, Muhammad Adham al-Khatib.

20. The body of an unidentified man in his thirties was found hit by gunshots to the head and chest in the vicinity of Saffuri factory in Khirbat al-Ward.

21. The body of a civilian, Haytham Sha'ar, aged 35, was found hit by a gunshot in Zamalka.

22. In the city of Adra, an armed terrorist group stole a Ford tanker, licence plate No. 553605, belonging to Sihhi Bank.

23. In the sub-district of Hajar Aswad, an armed terrorist group stole a government Mazda, licence plate No. 551779 (Rif Dimashq), assigned to the Ministry of Agriculture, Cloud Seeding Division.

24. Armed terrorists groups opened fire on a patrol from the Judaydat Artuz police station, wounding four patrol members.

Damascus governorate

25. On 27 June 2012 at 2330, an armed terrorist group threw a grenade from a neighbourhood east of the Jawbar station at emergency police command officers assigned to assist the station, wounding two officers.

26. At 0715 hours, an explosive device attached to a Peugeot 307, military licence plate No. 413860, belonging to Colonel (Retired) Husayn Muhammad Muhammad (born 1952) was detonated at the location of the State Planning Authority in

Masakin Barzah, wounding the aforesaid colonel and causing major damage to the vehicle.

27. At 0800 hours, the unidentified body of a man in his thirties was found in the vicinity of Tura River in Jawbar.

28. At 1000 hours, an explosive device weighing 5 kg was found in a refuse container in Muhajirin, Afif Tal'at al-Mawardi, and defused by a military engineering patrol.

29. At 1800 hours, an explosion occurred as a terrorist was planting an explosive device in a car belonging to a civilian, Basim Hasan Ibn Abdulrahman (born 1965), killing the terrorist and destroying the car.

Dar'a governorate

30. On 27 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group opened fire on border guards in the vicinity of the village of Manshaqah.

31. On 27 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing in Dar'a, wounding three officers.

32. On 27 June 2012 at 2030 hours, an armed terrorist group opened fire on and killed a civilian, Riyadh al-Dayri, on the National Hospital Road, next to the Alalwah building.

33. On 27 June 2012 at 2145 hours, an armed terrorist group abducted a nurse, Muhammad al-Misri, in Tafas.

34. On 27 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement forces' Jabiyah checkpoint in the Aliyah area.

35. On 27 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group opened fire on border guards at the Tall Shihab guard post.

36. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Dar 'a, Mahattah, in the Sahari quarter in the vicinity of Tahir Park, wounding three officers.

37. Two bodies showing signs of torture and maltreatment were found in the vicinity of the Yarmuk basin on Haffat Road in the Muzayrib sub-district.

38. Three improvised explosive devices, each weighing 30-50 kg and prepared for remote detonation, were found in the town of Atman. Two of the devices were defused and the third was detonated by engineering personnel without incident.

39. At 0700 hours, an armed terrorist group abducted Police Officer Yasir al-Hawrani in Muzayrib as he was going to his work.

40. At 0730 hours, an armed terrorist group blocked the road between Sayda and Ghariyah, stopped and inspected vehicles and opened fire randomly on civilians, killing a civilian.

41. At 1100 hours, an armed terrorist group abducted judge Sa'ud al-Muhammad in the village of Kuya.

42. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of the train station in Dar'a, wounding three officers.
43. At 1300 hours, an armed terrorist group detonated an explosive charge as a law enforcement patrol was passing in the town of Kafr Shams, killing Sergeant Abdulkarim al-Mufti, Sergeant Jihad Sharbaji and Conscript Muhammad Khalil.
44. At 1430 hours, an armed terrorist group ambushed and killed Captain Ja'far Baridani 200 meters east of the Sadd point in Dar'a city centre.
45. At 1435 hours, an armed terrorist group threw a noise bomb at law enforcement officers in Sha'ba, wounding an officer.
46. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Malihah Gharbiyah, wounding three officers.
47. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dar'a, wounding an officer. The group also abducted Sergeant Muhammad Jabban and Conscript Ahmad Mur'i and seized their weapons.
48. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces vehicle transporting food as it passed between the Hammam roundabout and the meteorological station on Sadd Road in Dar'a Center City, killing Corporal Muhammad al-Hasri.
49. At 1730 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of Hamidat al-Tahir point in Dar'a centre city, wounding an officer.
50. At 1800 hours, an armed terrorist group abducted, tortured and killed Sergeant Kamil al-Husayn and maltreated his body.

Homs governorate

51. On 27 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on law enforcement officers in Wadi al-Sayih and next to Hubus restaurant.
52. On 27 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group opened sniper fire intermittently on law enforcement officers located next to Bab Tadmur roundabout.
53. On 27 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened machine-gun fire intermittently on and threw hand grenades at law enforcement officers on Cairo Street.
54. On 27 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Hisn, wounding a civilian.
55. On 27 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Hisn – Tall Kalakh, wounding a civilian.
56. On 27 June 2012 at 2355 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of the Hashish market on law enforcement officers next to the citadel.
57. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in the village of Sultaniyah, wounding 10 officers, including a major.

58. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in Jurat al-Shayyah, killing one officer and two civilians and wounding 24 officers and four civilians.

59. At 0600 hours, armed terrorist groups opened fire with machine guns and sniper rifles and fired rocket-propelled grenades at law enforcement soldiers in the village of Sultaniyah, wounding an officer and nine soldiers.

60. At 0700 hours, armed terrorist groups opened fire with machine guns and sniper rifles and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in the Qusur quarter.

61. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in the Qusur quarter, wounding one officer.

62. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Khalidiyah quarter, wounding two officers.

63. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire with machine guns and sniper rifles and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers on Sittin Street, at the Dayr Ba'lbah turnoff.

64. At 0830 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on law enforcement officers in Wadi al-Sayih, next to the Hubus restaurant and Kutayb.

65. At 0930 hours, armed terrorist groups opened sniper fire intermittently on law enforcement officers in the city of Qusayr.

66. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in the vicinity of the Ghufraan Mosque in Bab al-Siba', wounding an officer.

67. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire with machine guns and sniper rifles and fired rocket-propelled grenades at security and law enforcement officers next to the Za'fran Mosque, wounding an officer.

68. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Khadir Street on law enforcement officers next to the Rizq Sallum School.

69. At 1030 hours, an armed terrorist group fired seven rockets at law enforcement officers located next to the Sayyid Ra'is roundabout and the Rizq Sallum School. The rockets exploded in the air.

70. At 1230 hours, an armed terrorist group fired a rocket toward the police command building. The rocket hit the third floor of the City Centre building, setting fire to the rooms of the commercial bank and causing minor damage. Security and law enforcement personnel were able to control the fire.

71. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Jurat al-Shayyah on law enforcement officers next to the Health Directorate.

72. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Muhajirin in the vicinity of the entrance to the Military Works.

73. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of the police command building, killing Police Officer Naji Al Ali.

74. Conscript Ammar Ziyad Hafidah was dead on arrival at the military hospital after he was hit while serving in the Qusayr area. Six officers were rushed to the same hospital with gunshot and shrapnel wounds sustained in various areas of the city and its rural environs.

75. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in the village of Sultaniyah, killing Sergeant Muhammad Dayub and wounding seven soldiers, including a major.

76. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire with machine guns and sniper rifles and threw hand grenades at law enforcement officers in the Qusur quarter.

77. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently with machine guns and sniper rifles and fired rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in the village of Sultaniyah, killing one soldier and wounding an officer and seven soldiers.

78. At 1830 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers next to the village of Aqrabiyah, killing one officer.

79. At 1900 hours, an armed terrorist group riding in a pickup truck opened fire on law enforcement officers next to the Basman Hotel.

80. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on law enforcement officers in the Rastan area.

Hamah governorate

81. On 27 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group stole two tankers loaded with fuel oil at Saqr on the Salamiyah – Raqqah road.

82. On 27 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on and wounded a civilian, Hadi Sultan, in the vicinity of the Muzayir'ah – Salamiyah turnoff.

83. At 0800 hours, an armed terrorist group abducted Conscript Ahmad al-Misri in the village of Shari'ah.

84. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of the Murabit quarter on law enforcement officers in the vicinity of the old party branch.

85. At 1100 hours, an armed terrorist group abducted conscript Yahya Khalid Rahmun from his village, Surayhin.

86. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Ulayliyat and Sabuniyah on the law enforcement forces' Maliyah and Firayah checkpoints, wounding one officer.

87. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in Kafr Nabudah.

88. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on a civilian, Nawwal Qassas, as she was working on agricultural land in the village of Hamidiyah.

89. At 1600 hours, an armed terrorist group planted an explosive device weighing 50 kg in the Janub al-Mal'ab quarter in Masha' al-Tayyar.

Aleppo governorate

90. On 27 June 2012 at 2100 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in the Ummaliyah quarter, Masakin Hananu.

91. On 27 June 2012 at 2140 hours, an armed terrorist group opened fire randomly from the direction of the village of Mayir in the city of Nubl, killing a civilian and wounding five.

92. On 27 June 2012 at 2230, an armed terrorist group planted five explosive devices on the Shaykh Najjar – Industrial Zone road.

93. On 27 June 2012 at 2230 hours, an armed terrorist group opened fire on guards at the Air Force College.

94. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades and mortars at Minakh Air Base from the north, northeast and northwest, wounding a first lieutenant and another soldier and causing material damage.

95. At 0215 hours, an estimated 80 armed terrorists carrying machine guns and rifles broke into the International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas. The terrorists were equipped with radios and grenades, wore military camouflage uniforms and armour and were disguised as Syrian Arab Army personnel. They detained the deputy guard chief and two persons with him and stole the computers in Laboratory 3, 17 cars belonging to the centre bearing license plates of international organizations, 12 regular and double-cabin pickup trucks, two Ford station wagons and one Volvo station wagon. They escaped in an unknown direction.

96. At 0700 hours, an armed terrorist group detonated an explosive charge in Jabiriyah, damaging adjacent stores and a car belonging to a civilian, Hassan Ulaywi, who was injured.

97. At 1215 hours, an armed terrorist group stabbed and killed Conscript Mustafa al-Jasim next to Hikmah School in Mushariqah.

98. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Atarib, wounding two officers.

99. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Aleppo, killing Chief Warrant Officer Muhammad al-Rahhal and Conscript Raf'at al-Musa.

100. At 1800 hours, an armed terrorist group stole a portion of the grain crop belonging to a civilian, Faris Junaydan.

101. At 1830 hours, an armed terrorist group planted two explosive devices in a refuse container on Makatib Street in the locality of Sakhur.

Idlib governorate

102. On 27 June 2012 at 2000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the area of Khan Shaykun traffic police, killing Conscript Hasan Sarmini.

103. On 27 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Jisr al-Shaghur – Yunusiyah.

104. At 0500 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol as it passed on the Ma'arrah – Saraqib international road, killing Sergeant Yasin Saqr, Conscript Muhammad al-Ahmad and conscript Qahrman Khalid and wounding five patrol members.

105. At 0600 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device weighing 50 kg on the Nabi Ayub – Joseph road as a law enforcement forces patrol passed, wounding one officer.

106. At 0800 hours, an armed terrorist group blocked the Jisr Shaghur – Ariha road at the Ayn al-Hamra turnoff.

107. At 0900 hours, a civilian, Muhammad Sharif Ghandurah (born 1974) was rushed to the national hospital in Idlib after an armed terrorist group intercepted him as he was riding in his Kia Rio, licence plate No. of 844359 (Idlib) on the Nahlaya – Ariha road, beat him on all parts of his body and stole his car.

108. At 0930 hours, an armed terrorist group detonated an explosive charge that had been planted in front of the Physician's Union in the city of Idlib as a law enforcement patrol vehicle passed, wounding an officer and damaging the vehicle.

109. At 1130 hours, in Jisr al-Shaghur, an armed terrorist group opened fire from the woods surrounding the railway bridge at Rish Dam on personnel guarding the bridge.

110. At 1130 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol as it passed on the Saraqib – Ma'arrah road north of Khan al-Subul, wounding one officer.

111. At 1315 hours, an armed terrorist group ambushed and killed Colonel Wa'il Ibrahim and Corporal Mahmud al-Yusuf on the Juburin – Jisr al-Shaghur road at the Sarmaniyah turnoff.

112. At 1330 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on the law enforcement check point in the vicinity of the Ariha bridge, wounding an officer.

113. At 1430 hours, an armed terrorist group abducted police officer Adil Yasin al-Muhammad on the Idlib – Harim road in the vicinity of the water resources and took them to an unknown location.

114. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in Khan al-Subul and Saraqib, killing Conscript Muhammad al-Nasir and Conscript Husayn al-Najm, wounding three and destroying four law enforcement vehicles.

Dayr al-Zawr governorate

115. On 27 June 2012 at 2200 hours, an armed terrorist group opened fire intermittently on the eastern area command in the Rashidiyah quarter.

116. On 27 June 2012 at 2210 hours, an armed terrorist group opened fire from the Tamwin roundabout and the entrance of Sittah al-Arba' Street on the law enforcement station.

117. On 27 June 2012 at 2300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the city of Dayr al-Zawr, wounding three officers.

118. On 27 June 2012 at 2330 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of the party branch in Mayadin.

119. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of Bal'um roundabout.

120. As 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on the district command building in Abu Kamal.

121. At 0700 hours, an armed terrorist group attacked two border guard posts in the third station.

122. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dayr al-Zawr, wounding two officers.

123. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on the eastern induction and mobilization area, wounding two soldiers.

Hasakah governorate

124. At 0900 hours, an armed terrorist group stole a pickup, licence plate No. 938813, from in front of the main gate of the Jabsah Oil Field Directorate (the Shaddadah area).

125. At 1300 hours, an armed terrorist group intercepted a vehicle belonging to the Oil Field Directorate in Jabsah on the Dayr al-Zawr – Hasakah road, at the village of Arishah, causing it to overturn. The group continued to fire at a safe in the car containing 2 million Syrian pounds in an attempt to open it.

Raqqah governorate

126. On 27 June 2012 at 2200, an armed terrorist group planted 10 explosive devices in the area of Tall Abyad – village of Mashrafat al-Sahykh Ahmad.

127. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at the Abatin police post in Tall Abyad and a law enforcement patrol in the vicinity of the post.

Ladhiqiyah governorate

128. At 1030 hours, an armed terrorist group detonated a dynamite charge in the vehicle garage in project B in the Raml Shamali quarter, causing no injuries.

129. At 1545 hours, the Nawwarah border guard post in the sub-district of Rabi'ah was attacked by armed terrorists deployed in the area. Soldiers at the post returned fire. A clash ensued, in which the terrorists employed rifles, machine guns, and sniper rifles. Support patrols moved beyond the Atirah guard post, but were ambushed a number of times and unable to reach the Nawwarah post. They returned and took up a position in the Atirah post. The clash continued until 1830 hours, when it died down and became sporadic. There were no injuries among the soldiers.

Syrian–Jordanian border

130. At 0800 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Jordanian territory into Syrian territory and fired on border guards.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 27 June 2012

1		2		3		4		5			6		7	
Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons by armed persons against		Explosive devices			Attempted infiltration and smuggling of arms		Unidentified bodies	
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Exploded	Defused	Exploded in manufacturing	Infiltration	Smuggling of arms		
12	38	8	121	3	20	9	82	8	22	1	1	-	6	